

- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

#### Feifei

欢迎收听 BBC 英语教学的“你问我答”节目。大家好，我是冯菲菲。又到了解答大家难题的时间。本期节目要回答的问题来自网名为“小明星”的朋友。他的问题是：

#### Question

名词“prize、award”和“reward”都有“奖”的意思，它们有什么区别吗？谢谢。

#### Feifei

“Prize、award、reward”这三个词虽然都有“奖，奖赏”的意思，但在实际使用中，它们还是有区别的。

先来看名词“prize”。它的意思包含“奖，奖赏，奖金”，通常所指的是“作为某人在一个比赛或竞技中获得成功，或作为对某人出色工作所给予的有价值的、珍贵的奖励”。比如：“奖金”或“奖项”。

生活中常见的“prize”包括“a cash prize（现金奖励）”、“the first prize（一等奖）”、“a consolation prize（安慰奖）”等等。很多奖项的名称中也会用到“prize”。比如：“The Nobel Prize（诺贝尔奖）”；“Booker Prize（布克奖）”。

名词“award”的意思和“prize”有重叠，它也可以指“根据一系列正式的决定给予某人的奖，奖项，奖金”。比如：“The Academy Awards for Best Picture（奥斯卡最佳影片奖）”。或者，用“award”指“某人因为他的贡献而向其颁发的奖项”。比如：

#### Example

She received an award for her outstanding contribution to anthropology.

（她因给人类学领域做出的杰出贡献而获奖。）

## Feifei

在这句话中，“She received an award...（她获得了一个奖项）”是因为她的贡献和取得的成就。

在表示“奖项”这个意思时，“prize”和“award”的用法基本相同。但它们在表示“奖金”这个意思的时候是有区别的，“prize”可以是某人在“a prize draw（一个抽奖活动）”当中，意外赢得的“prize money（奖金）”，而“award”通常指的是在赢得了一个奖项、荣誉后，这个奖项中所包含的“award money（奖金）”。

好了，下面再来讲“reward”。名词“reward”的意思是“用来回报他人或自己的付出而提供的奖励、报酬”。它既可以指“金钱上的报酬”，也可以指其它形式的“奖励”。我们来听两个用名词“reward”表示“奖励”的例句。

## Examples

I'm offering a generous reward to anyone who finds my cat.

（我将给找到我的猫的人一笔慷慨的酬谢。）

I'm treating myself with a piece of cake as a reward for my day of hard work.

（我努力工作了一整天，要给自己一块蛋糕作为奖励。）

## Feifei

在第一个例句中：“I'm offering a generous reward to anyone who finds my cat.” 名词“reward”指回报找到我家猫的那个人的“酬谢”。

在第二个例句中：“I'm treating myself with a piece of cake as a reward for my day of hard work.” 名词“reward”在这里表示“用来犒劳自己辛苦工作的、非金钱上的奖励”。

从此可以看出，“reward”虽然也有“奖赏”的意思，但这份“奖赏”通常是作为回报、答谢而给予的，这和“prize、award”所表示的“奖赏”完全不同。

在使用这三个词的时候，大家记住以下原则：知名“奖项”既可以用“prize”，也可以用“award”来表示。在表示“奖金”这个意思的时候，“prize”既可以指赢得的奖金，它也可以指意外获得的“奖金”，而“award”通常指一个奖项、荣誉中所包含的“奖金”。名词“reward”指“用来回报他人的奖赏、酬金”。

好了，通过以上的讲解，希望你对这三个词的用法有了进一步的了解。如果你想和我们讨论你在英语学习过程中遇到的难题，欢迎你通过我们的微博“BBC 英语教学”或邮箱联系我们，邮箱地址是：[questions.chinaelt@bbc.co.uk](mailto:questions.chinaelt@bbc.co.uk) 谢谢收听本期节目，我们下次再会！